

Préambule

Ce guide a pour objet de vous dire comment prendre toutes les mesures nécessaires à la confection des tenues pour la Highland dance et vous permettre de les noter une fois pour toute (sauf à grossir ou maigrir ou grandir entre temps !), en se basant sur quelques pièces de vêtement permettant de tout collecter.

Il n'a pas pour objet de vous détailler les différents éléments constitutifs de tous les costumes, mais à pourvoir aux métriques pour tous les commander le cas échéant.

Il n'a pas vocation non plus à vous conseiller sur les choix relevant des goûts personnels : choix des tartans, l'ouverture du gilet en V ou droite, couleur des galons, finitions des pans du corset Aboyne, dentelles, longueur de la jupe, « yardage » et poids du kilt, amplitude des jupes...

| | |
|--|---|
| A SAVOIR AVANT DE COMMENCER A PRENDRE LES MESURES | 2 |
| LES UNITES DE MESURES | 2 |
| LE KILT | 3 |
| LES CHAUSSETTES (HOSE) | 4 |
| LE GILET (WAISTCOAT) | 5 |
| LA VESTE (JACKET) | 6 |
| Quelques mesures complémentaires | 7 |
| Le tableau récapitulatif de toutes les mensurations | 8 |

A SAVOIR AVANT DE COMMENCER A PRENDRE LES MESURES

Ne jamais prendre soi-même ses propres mesures mais demander à une autre personne de la faire. Sauf mention contraire la personne à mesurer doit être en sous-vêtements (on mesure par-dessus eux) et se tenir debout, les pieds bien à plat et ne pas regarder vers le bas mais vers la ligne d'horizon.

Pour mesurer la taille la personne doit être relâchée. Respirer et inspirer tranquillement plusieurs fois de suite peut aider à se relaxer.

LES UNITES DE MESURES

Les mesures sont données soit en centimètres, soit en pouces (inches). Un inch équivaut à 2,54 cm.

| INCH - CM | |
|-----------|-------------|
| 1 inch | 2,54 cm |
| 0 | 0,0 |
| 1/4 | 0,6 |
| 1/2 | 1,3 |
| 3/4 | 1,9 |
| 1 | 2,5 |
| 1 1/4 | 3,2 |
| 1 1/2 | 3,8 |
| 1 3/4 | 4,4 |
| 2 | 5,1 |
| 2 1/4 | 5,7 |
| 2 1/2 | 6,4 |
| 2 3/4 | 7,0 |
| 3 | 7,6 |
| 3 1/4 | 8,3 |
| 3 1/2 | 8,9 |
| 3 3/4 | 9,5 |
| 4 | 10,2 |
| 4 1/4 | 10,8 |
| 4 1/2 | 11,4 |
| 4 3/4 | 12,1 |
| 5 | 12,7 |
| 5 1/4 | 13,3 |
| 5 1/2 | 14,0 |
| 5 3/4 | 14,6 |
| 6 | 15,2 |
| 6 1/4 | 15,9 |
| 6 1/2 | 16,5 |
| 6 3/4 | 17,1 |
| 7 | 17,8 |
| 7 1/4 | 18,4 |
| 7 1/2 | 19,1 |
| 7 3/4 | 19,7 |
| 8 | 20,3 |
| 8 1/4 | 21,0 |
| 8 1/2 | 21,6 |
| 8 3/4 | 22,2 |
| 9 | 22,9 |
| 9 1/4 | 23,5 |
| 9 1/2 | 24,1 |
| 9 3/4 | 24,8 |
| 10 | 25,4 |
| 10 1/4 | 26,0 |
| 10 1/2 | 26,7 |
| 10 3/4 | 27,3 |
| 11 | 27,9 |
| 11 1/4 | 28,6 |
| 11 1/2 | 29,2 |
| 11 3/4 | 29,8 |
| 12 | 30,5 |
| 12 1/4 | 31,1 |
| 12 1/2 | 31,8 |
| 12 3/4 | 32,4 |
| 13 | 33,0 |
| 13 1/4 | 33,7 |
| 13 1/2 | 34,3 |
| 13 3/4 | 34,9 |
| 14 | 35,6 |
| 14 1/4 | 36,2 |
| 14 1/2 | 36,8 |
| 14 3/4 | 37,5 |
| 15 | 38,1 |
| 15 1/4 | 38,7 |
| 15 1/2 | 39,4 |
| 15 3/4 | 40,0 |
| 16 | 40,6 |
| 16 1/4 | 41,3 |
| 16 1/2 | 41,9 |
| 16 3/4 | 42,5 |
| 17 | 43,2 |
| 17 1/4 | 43,8 |
| 17 1/2 | 44,5 |
| 17 3/4 | 45,1 |
| 18 | 45,7 |
| 18 1/4 | 46,4 |
| 18 1/2 | 47,0 |
| 18 3/4 | 47,6 |
| 19 | 48,3 |
| 19 1/4 | 48,9 |
| 19 1/2 | 49,5 |
| 19,75 | 50,2 |
| 20 | 50,8 |
| 20 1/4 | 51,4 |
| 20 1/2 | 52,1 |
| 20 3/4 | 52,7 |
| 21 | 53,3 |
| 21 1/4 | 54,0 |
| 21 1/2 | 54,6 |
| 21 3/4 | 55,2 |
| 22 | 55,9 |
| 22 1/4 | 56,5 |
| 22 1/2 | 57,2 |
| 22 3/4 | 57,8 |
| 23 | 58,4 |
| 23 1/4 | 59,1 |
| 23 1/2 | 59,7 |
| 23 3/4 | 60,3 |
| 24 | 61,0 |
| 24 1/4 | 61,6 |
| 24 1/2 | 62,2 |
| 24 3/4 | 62,9 |
| 25 | 63,5 |
| 25 1/4 | 64,1 |
| 25 1/2 | 64,8 |
| 25 3/4 | 65,4 |
| 26 | 66,0 |
| 26 1/4 | 66,7 |
| 26 1/2 | 67,3 |
| 26 3/4 | 67,9 |
| 27 | 68,6 |
| 27 1/4 | 69,2 |
| 27 1/2 | 69,9 |
| 27 3/4 | 70,5 |
| 28 | 71,1 |
| 28 1/4 | 71,8 |
| 28 1/2 | 72,4 |
| 28 3/4 | 73,0 |
| 29 | 73,7 |
| 29 1/4 | 74,3 |
| 29 1/2 | 74,9 |
| 29 3/4 | 75,6 |

LE KILT

Vous avez besoin de 4 mesures pour le kilt.

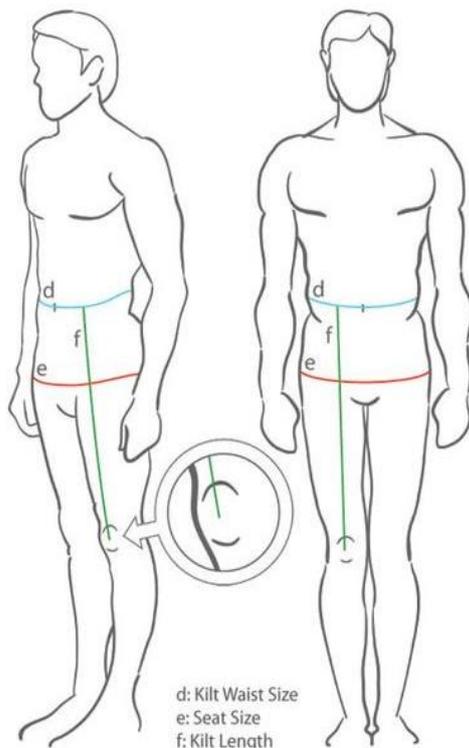
La taille en hauteur (height)

La plupart des confectionneurs vous demandent votre taille car il y a une corrélation entre cette dernière et la longueur du kilt. Elle permet de voir si vous ne vous êtes pas trompé dans vos mesures :

Taille de 1m67 à 1m70 correspond à un kilt de hauteur 55,9 cm à 57,2 cm

Taille de 1m71 à 1m75 correspond à un kilt de hauteur 58,4 cm à 59,7 cm

Taille de 1m76 à 1m80 correspond à un kilt de hauteur 61,0 cm à 62,2 cm



La taille (waist)

Prenez là au niveau où vous voulez qu'arrive le haut de votre kilt. En général on choisit le nombril au niveau le plus étroit, mais vous pouvez être légèrement au-dessus ou en dessous (par confort ou en fonction de la longueur de votre veste ou si votre différentiel hanche/taille est très fort). Prenez votre mesure fermement, mais pas trop serré.

Sur le graphique : (d)

La longueur (length)

La longueur de votre kilt drop dépendra de la hauteur choisie ci-avant pour prendre votre taille. Cependant, les kilts standard devraient toujours être portés du nombril jusqu'au milieu de la rotule (on tolère un peu au-dessus mais jamais en dessous). Lors de la mesure de la longueur du kilt, le porteur doit s'agenouiller et demander à quelqu'un de prendre une mesure à partir sol jusqu'à l'endroit que vous avez choisi pour le haut

du kilt. *Sur le graphique : (f)*

Note : certains confectionneurs vous demanderont si vous souhaitez un ourlet (hemp). Certains trouvent que la finition est plus nette avec et le kilt plus lourd donc avec une plus belle retombée. De même, dans le cas de tailles enfants, cela permet d'allonger le kilt avec la croissance de l'enfant ou d'offrir un plus à la revente sur le marché de l'occasion s'il faut jouer sur cette dimension.

Le bassin/hanches (seat/hips)

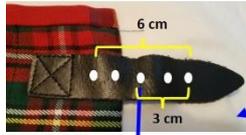
La mesure doit être prise sur la partie la plus large de votre bassin. Mesurez sans serrer mais pas lâche.

Sur le graphique : (e)

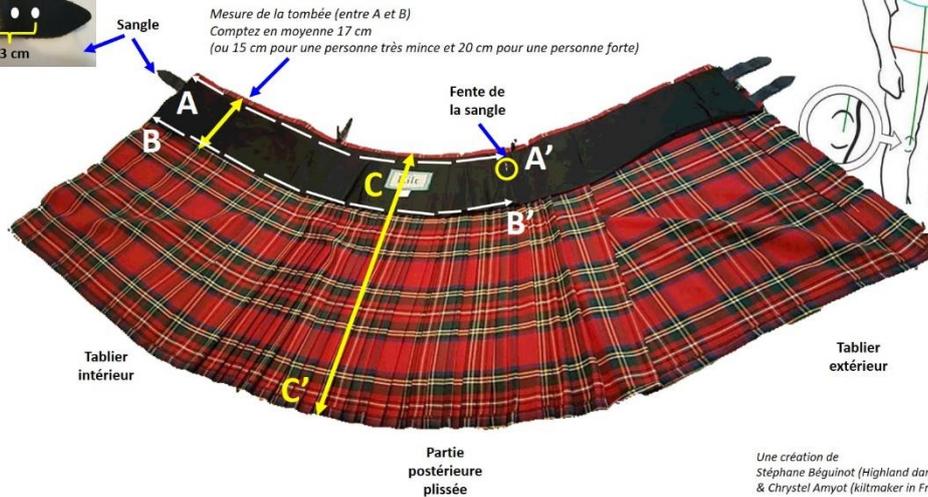
Aide à l'achat d'un kilt d'occasion

Comment retrouver les mesures prises au départ sur la personne à partir d'un kilt

Le tour de taille (au niveau du nombril, sans serrer) correspond à la distance de **A à A'**
 Le tour de bassin (mesurez à l'endroit le plus fort du fessier) correspond à la distance de **B à B'**
 La hauteur de kilt (du nombril à la mi-genou) correspond à la distance de **C à C'**



Un kilt bien équilibré sera sanglé sur le trou du milieu ; considérez alors avoir une marge égale à la moitié de la distance entre les 2 trous extrêmes (sur notre exemple : 3 cm en plus ou en moins sur la longueur de la taille A à A')

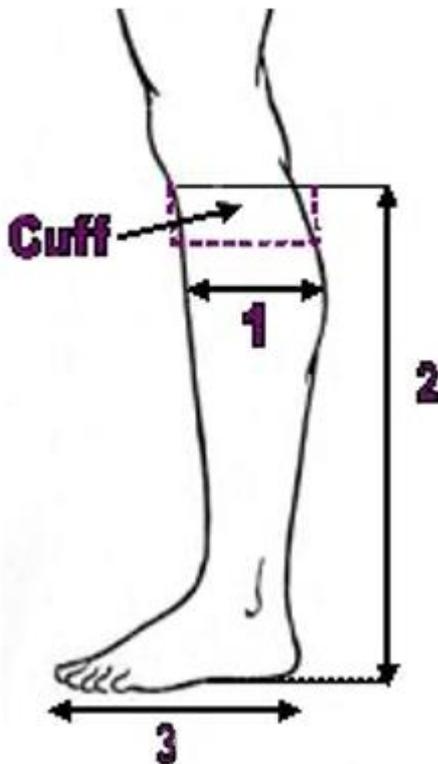


Mesure de la tombée (entre A et B)
 Comptez en moyenne 17 cm
 (ou 15 cm pour une personne très mince et 20 cm pour une personne forte)

Une création de
 Stéphane Béguinot (Highland dancing promoter in France)
 & Chrystel Amyot (kiltmaker in France)

LES CHAUSSETTES (HOSES)

En plus de préciser votre pointure, vous avez 3 mesures à prendre. Tenez vous droit, en regardant vers l'avant avec vos pieds placés ensemble. N'essayez pas de prendre les mesures vous-même, cela nécessite deux personnes.



1. Mollet (calf)

Prenez cette mesure fermement autour de la partie la plus large du mollet. Mesurez les deux mollets en reprenez la plus grande mesure.

2. Longueur (length)

Prenez cette mesure à l'arrière de la jambe, du talon (sol) jusqu'à la ligne de pli à l'arrière du genou. Le confectionneur saura calculer le supplément pour faire le revers (cuff).

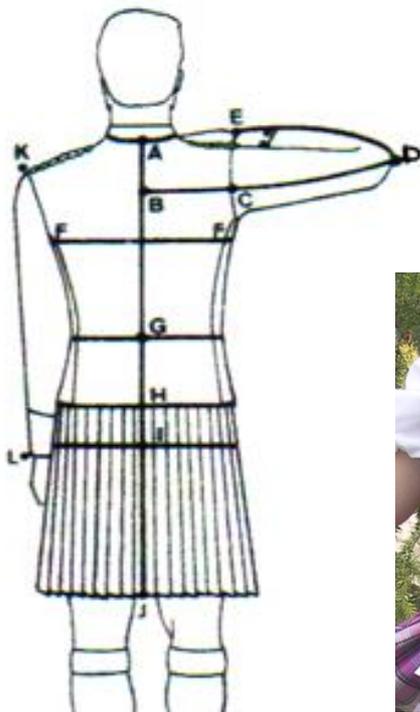
Note : n'hésitez pas à ajouter (pour tenir compte de la croissance) jusqu'à 1,25 cm pour les enfants de moins de 12 ans, ajoutez seulement 0,64 cm pour les enfants de moins de 8 ans.

3. Pied (foot)

Prendre cette mesure debout directement sur le ruban avec le gros orteil sur la partie métallique. Mesurez du gros orteil jusqu'à l'arrière du talon.

Note : n'hésitez pas à ajouter 0,64 cm pour la croissance de tout enfant de moins de 14 ans.

LE GILET (WAISTCOAT)



Voici les mesures à prendre :

Tour de cou (around neck) : à mesurer un peu au-dessus de **A**

Tour de poitrine (around chest) : à mesurer au niveau de **F**

Épaule à épaule (shoulder to shoulder) : de **F à F** ; c'est la distance (à prendre sur le dos) entre les coutures d'où partiraient les manches s'il y en avait.

Le tour de taille (around waist) : à mesurer au niveau de **G**. Attention, prenez 2 mesures : une par-dessus les sous-vêtements et une autre par-dessus le kilt (over the kilt) car le gilet recouvrant le kilt on doit tenir compte de l'épaisseur de ce dernier (si vous n'avez pas de kilt ajoutez l'équivalent de l'épaisseur d'un doigt sous le centimètre).

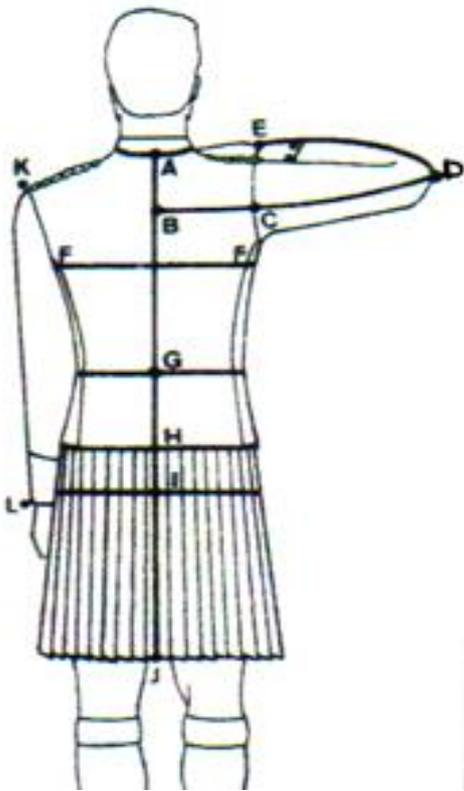
Le tour de hanche (around hips) : à mesurer au niveau de **H**. Attention, prenez 2 mesures : une par-dessus les sous-vêtements et une autre par-dessus le kilt (over the kilt) car le gilet recouvrant le kilt on doit tenir compte de l'épaisseur de ce dernier (si vous n'avez pas de kilt ajoutez l'équivalent de l'épaisseur d'un doigt sous le centimètre).

Du cou à la taille (collar seam to waist) : de **A à G**. Mesurez du bord du col (à l'os du cou jusqu'à la taille le long de la colonne vertébrale

Du cou aux hanches (collar seam to hips) : de **A à H**. Mesurez du bord du col (à l'os du cou jusqu'au bassin (ou plus exactement jusqu'où vous voulez que votre gilet descende) le long de la colonne vertébrale.

De la colonne vertébrale à l'emmanchure (au centre) : prenez de **B à C** en positionnant votre bras comme sur l'image au-dessus

LA VESTE (JACKET)



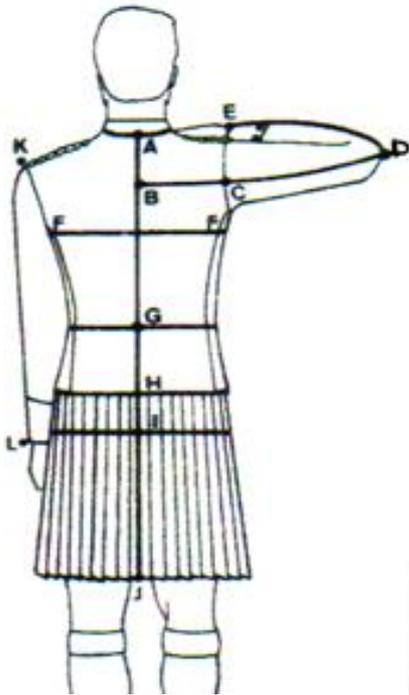
Il faut prendre toutes les mesures données pour le gilet, auxquelles vous ajoutez :

Épaule à cou (shoulder to neck) : de **A à K** ; c'est la distance (à prendre sur le côté du cou au passage du col) entre le col et la pointe de l'épaule d'où part la manche.

La longueur de bras (shoulder to cuff / outside arm) : de **K à L**. Mesurez d'abord de la pointe de l'épaule au départ de la manche jusqu'à l'endroit où vous souhaitez que votre manche arrive. Pour tenir compte qu'en levant les bras en dansant, les manches vont remonter et tailler la manche ni trop courte ni trop longue mais tenir compte du déplacement prenez également la mesure **C-D-E** en pliant votre bras et en passant par le coude (comme sur l'image ci-dessus).

Le biceps (around upper arm) : Mesurez votre tour de bras au-dessus du coude (dans sa partie la plus charnue, pour dimensionner le passage du bras et pour les vêtements à manches courtes tailler l'élastique).

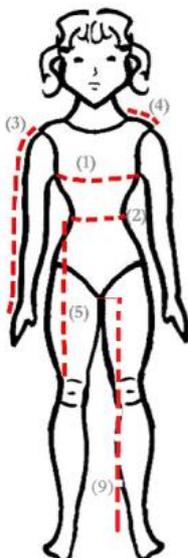
Quelques mesures complémentaires



Pour la [jupe de la Aboyne](#) vous devez en sus prendre :

La longueur de la jupe : de **G à J** choisissez **J** en fonction de votre goût sachant que les jeunes portent plus souvent la jupe en haut du genou et les adultes plutôt en bas en cas de doute faites comme avec le kilt à mi-genou. Ce sera aussi la taille pour le jupon allant dessous.

Pour la [tenue de marin](#) vous devez en sus prendre :

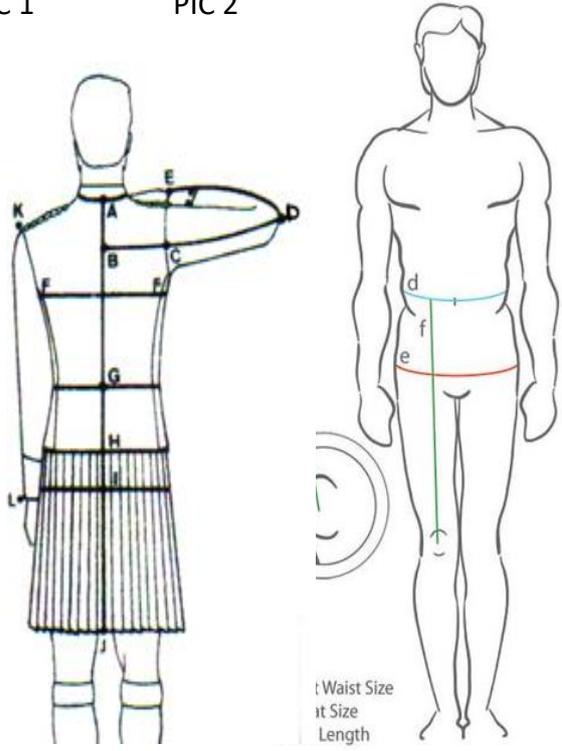
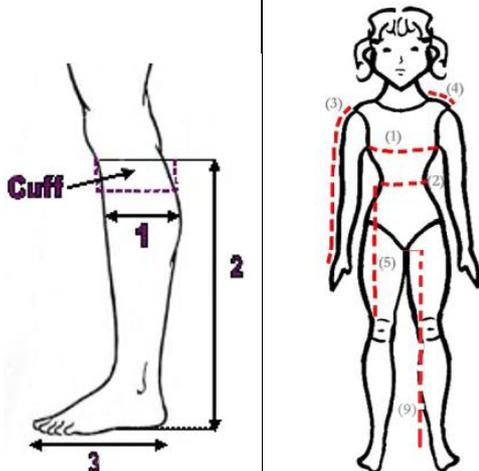


La hauteur de la vareuse : de **A à I** (image ci-dessus) car elle doit couvrir les hanches

Pour le [pantalon de marin](#) : votre **tour de cuisse** puis la **hauteur interne de votre jambe** (cf 9 image ci-contre) de l'entre-jambe jusqu'où vous souhaitez qu'arrive le bas du pantalon (en général 5 à 7 cm au-dessus du sol sachant que la mesure doit être prise en chaussant vos ghillies. Mesurez également la **hauteur externe de votre jambe** : depuis la taille jusqu'au bas de pantalon

Votre **tour de tête** : pour le [béret](#)

Le tableau récapitulatif de toutes les mensurations

| <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> PIC 1 PIC 2 </div>  | <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> PIC 3 PIC 4 </div>  | |
|---|---|-----------|
| Items | Taille FR | Taille UK |
| Taille / Length | | |
| Pointure / Shoe size | | |
| Tour de tête / Head size | | |
| Longueur du kilt / Kilt length (PIC 2 - f) | | |
| Tour de taille / around Waist (PIC 2 - d) | | |
| Tour de taille sur kilt / around waist over the kilt (PIC 1 - G) | | |
| Bassin-hanches / Seat-hips (PIC 2 - e) | | |
| Tour du mollet / around calf (PIC 3 - 1) | | |
| Longueur mi-jambes / Calf length (PIC 3 - 2) | | |
| Pied / Feet (PIC 3 - 3) | | |
| Tour de cou / around neck | | |
| Tour de poitrine / around chest (PIC 1 - F) | | |
| Épaule à épaule / Shoulder to shoulder (PIC 1 - F to F) | | |
| Tour de hanche / around hips (PIC 1 - H) | | |
| Du cou à la taille / Collar seam to waist (PIC 1 - A to G) | | |
| Du cou à la hanche / Collar seam to hips (PIC 1 - A to H) | | |
| Vertèbre à manche / Half back to sleeve start (PIC 1 - B to C) | | |
| Épaule à cou / Shoulder to neck (PIC 1 - A to K) | | |
| Longueur de bras / outside arm (PIC 1 - K to L) | | |
| Biceps / around upper arm | | |
| Longueur de la jupe / Skirt length (PIC 1 - G to J) | | |
| Hauteur la vareuse / Sailors' vest length (PIC 1 - A to I) | | |
| Tour de cuisse / around thigh | | |
| Longueur interne jambe / inside leg (PIC 4 - 9) | | |
| Longueur externe jambe / outside leg | | |

